

# Indice

**Carta de remisión 10**

**Actividades del Banco Mundial: panorama del ejercicio de 1991 11**

**Capítulo I—Directorio Ejecutivo 17**

Medidas de política financiera 18

Evaluación de operaciones; ejecución y supervisión de proyectos 19

Medidas de política operacional 19

Administración 21

Comité para el Desarrollo 22

Comités del Directorio Ejecutivo 22

**Capítulo II—Situación económica mundial 26**

Principales países industriales 26

Países de ingreso bajo y mediano 30

Deuda, inversión y flujos financieros 34

Condiciones del mercado de productos primarios 37

Tendencias del comercio mundial 39

Medio ambiente 41

**Capítulo III—Banco Mundial: ejercicio de 1991 42**

Reacción del Banco ante la crisis del Golfo 42

Europa Oriental y Central 44

El Programa especial de asistencia para Africa al Sur del Sahara 47

Estrategias para reducir la pobreza 51

Desarrollo de recursos humanos 56

Medio ambiente 66

Reducción de la deuda y de su servicio: examen del progreso realizado 71

Desarrollo del sector privado: fortalecimiento de las actividades del Grupo del Banco Mundial 75

**Capítulo IV—Finanzas del Banco Mundial 79**

Medidas de política financiera 79

Préstamos 82

Inversiones en activos líquidos 83

Recursos 83

Gestión del pasivo 86

Finanzas de la AIF 86

Cofinanciamiento 87

Desembolsos según los proveedores 89

**Capítulo V—Actividades del Banco Mundial, la CFI, el OMGI y el CIADI 97**

- Evaluación de operaciones 97
- Instituto de Desarrollo Económico 99
- Investigaciones del Banco Mundial 102
- Asistencia técnica 105
- Cooperación con otras organizaciones 107
- Personal y administración 116
- Auditoría interna 118
- Corporación Financiera Internacional 118
- Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (OMGI) 120
- Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI) 121

**Capítulo VI—Panorama regional: ejercicio de 1991 123***América Latina y el Caribe 123*

- Procesos de reforma, 1983-91 124
- Conclusiones 127
- Deuda y comercio 127
- Actividades del Banco, ejercicio de 1991 130
- Cooperación y cofinanciamiento 131

*Africa 133*

- Perspectivas subregionales 135
- Programas especiales 139

*Asia 142*

- Países en vías de rápida industrialización 142
- Resultados irregulares en China e India 143
- Economías de crecimiento más lento 146
- Los países insulares del Pacífico y Maldivas 148
- Operaciones y estrategia del Banco 148

*Europa, Oriente Medio y Norte de Africa 151*

- Desempeño económico de Pakistán y Turquía 152
- El crecimiento en los países del Maghreb 154
- Evolución económica en cuatro países del Oriente Medio 155
- Evolución económica de los países del Consejo para la Cooperación en el Golfo 156
- Evolución económica de los países europeos en vías de reforma 157
- Operaciones del Banco Mundial, ejercicio de 1991 159

**Capítulo VII—Proyectos aprobados para su respaldo por el BIRF y la AIF en el ejercicio de 1991 160****Estados financieros del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento 209**

- Balance general 210
- Estado de ingresos y gastos 212
- Estado de cambios en las utilidades no distribuidas 212
- Estado de cambios en los ajustes acumulados por traducción de monedas 212
- Estado de flujos de efectivo 213
- Estado resumido de préstamos 214
- Estado resumido de empréstitos 218
- Estado de suscripciones al capital y de los derechos de voto 220
- Notas a los estados financieros 224
- Informe de los auditores independientes 230

**Estados financieros de la Asociación Internacional de Fomento, el Fondo Especial administrado por la AIF y el Fondo para la reducción de la deuda de países que sólo pueden recibir financiamiento de la AIF administrado por la AIF 231**

- Estado de recursos para fines de desarrollo 232
- Estado de cambios en el superávit acumulado y las donaciones 233
- Estado de flujos de efectivo 234
- Estado resumido de créditos de fomento 235
- Estado de derechos de voto y de suscripciones y contribuciones 238
- Notas a los estados financieros 241
- Informe de los auditores independientes 245

**Apéndices del Banco Mundial 247**

- 1 Gobernadores y Suplentes del Banco Mundial 248
- 2 Directores Ejecutivos y Suplentes del Banco Mundial y sus derechos de voto 251
- 3 Funcionarios superiores y directores de departamento del Banco Mundial 253
- 4 Oficinas del Banco Mundial 256

**Cuadros del texto**

Operaciones y finanzas: panorama de los ejercicios de 1987-91 13

Operaciones del Banco Mundial para fines de ajuste, ejercicio de 1991 15

- 1.1 Reuniones de grupos de coordinación de la ayuda presididas por el Banco Mundial en el ejercicio de 1991 21
- 2.1 Países del Grupo de los Siete: Producto, inflación, inversión y desempleo, 1980-90 27
- 2.2 Balanza en cuenta corriente de los países del Grupo de los Siete, 1983-90 29
- 2.3 Países de ingreso bajo y mediano: Crecimiento del PIB y PIB per cápita, 1981-90 30
- 2.4 Países de ingreso bajo y mediano: Inversión interna bruta y ahorro interno bruto como porcentaje del PIB, 1981-90 33
- 2.5 Flujos financieros a largo plazo hacia los países de ingreso bajo y mediano, 1981-90 35
- 2.6 Países de ingreso bajo y mediano: Deuda a largo plazo y servicio de la deuda, años seleccionados, 1985-90 36
- 2.7 Precios de los productos básicos, 1983-90 38
- 2.8 Indicadores seleccionados de resultados del comercio exterior, 1965-90 39
- 3.1 Crecimiento del PIB en África al Sur del Sahara, 1980-90 48
- 3.2 África al Sur del Sahara: indicadores seleccionados del desempeño, 1980-90 49
- 3.3 Operaciones crediticias orientadas primordialmente a reducir la pobreza, ejercicios de 1990-91 55
- 4.1 Empréstitos del BIRF, ejercicio de 1991 80
- 4.2 Empréstitos del BIRF en el ejercicio de 1991, después de los intercambios 84
- 4.3 Operaciones cofinanciadas del Banco Mundial, por regiones, ejercicios de 1990-91 88
- 4.4 Desembolsos del BIRF y la AIF en divisas y monedas nacionales, por proveedores 90
- 4.5 Desembolsos del BIRF y la AIF en divisas, por proveedores 90
- 4.6 Pagos efectuados por el BIRF y la AIF a determinados países proveedores de la Parte II por concepto de adquisiciones en divisas y en moneda nacional, ejercicio de 1991 91
- 4.7 Pagos efectuados por el BIRF y la AIF a países de la Parte I y determinados países de la Parte II por concepto de adquisiciones en divisas 92
- 4.8 Pagos efectuados por el BIRF y la AIF a países de la Parte I y determinados países de la Parte II por concepto de adquisiciones en divisas; por categorías de bienes, ejercicio de 1991 93
- 4.9 Desembolsos en divisas efectuados por el BIRF y la AIF, por tipo de bienes, ejercicios de 1989-91 94

- 
- 5.1 Actividades de capacitación del IDE en el ejercicio de 1991, por regiones y sectores 100
  - 5.2 Colaboración operacional entre el Banco Mundial y las ONG, ejercicios de 1973-91 109
  - 5.3 Presupuesto del Banco Mundial, por categorías de gastos y programas de trabajo, ejercicios de 1988-92 117
  
  - 6.1 América Latina y el Caribe: Población y PNB per cápita en 1989 de los países prestatarios en los ejercicios de 1989-91 123
  - 6.2 Operaciones con prestatarios de América Latina y el Caribe, por sectores, ejercicios de 1982-91 124
  - 6.3 Transferencias netas a países de América Latina y el Caribe 130
  - 6.4 África: Población y PNB per cápita en 1989 de los países prestatarios en los ejercicios de 1989-91 133
  - 6.5 Operaciones con prestatarios en África, por sectores, ejercicios de 1982-91 134
  - 6.6 Transferencias netas a países de África 140
  - 6.7 Asia: Población y PNB per cápita en 1989 de los países prestatarios en los ejercicios de 1989-91 142
  - 6.8 Operaciones con prestatarios de Asia, por sectores, ejercicios de 1982-91 144
  - 6.9 Transferencias netas a países de Asia 149
  - 6.10 Europa, Oriente Medio y Norte de África: Población y PNB per cápita en 1989 de los países prestatarios en los ejercicios de 1989-91 151
  - 6.11 Operaciones con prestatarios de Europa, Oriente Medio y Norte de África, por sectores, ejercicios de 1982-91 152
  - 6.12 Transferencias netas a países de Europa, Oriente Medio y Norte de África 158
  
  - 7.1 Proyectos aprobados por el BIRF y la AIF en el ejercicio de 1991, por regiones 182
  - 7.2 Proyectos aprobados por el BIRF y la AIF en el ejercicio de 1991, por sectores 184
  - 7.3 Préstamos del BIRF aprobados durante el ejercicio de 1991 190
  - 7.4 Créditos de la AIF aprobados durante el ejercicio de 1991 196
  - 7.5 Tendencias de las operaciones crediticias del BIRF y la AIF, ejercicios de 1989-91 201
  - 7.6 Total acumulado de operaciones crediticias del BIRF y la AIF, al 30 de junio de 1991, por objetivos principales y regiones 202
  - 7.7 Total acumulado de operaciones crediticias del BIRF y la AIF, al 30 de junio de 1991, por prestatario o garante 204

### **Recuadros del texto**

#### **Una institución verdaderamente mundial 12**

- 2.1 La reunificación de Alemania 29
- 2.2 Efecto de la crisis del Golfo en los países en desarrollo 32
  
- 3.1 La economía de la Unión Soviética 46
- 3.2 Cambio de orientación de la política de desarrollo urbano 58
- 3.3 Compromisos asumidos por el Presidente del Banco Mundial 60
- 3.4 Políticas en materia de formación profesional y educación técnica 60
- 3.5 Cómo hacer que las niñas acudan a la escuela (y no la abandonen) 63
- 3.6 El Fondo para el Medio Ambiente Mundial 68
- 3.7 La política relativa a la cláusula de obligación negativa del BIRF y a sus operaciones de reducción de la deuda y de su servicio 73
  
- 6.1 Alivio de la pobreza mediante programas destinados a grupos específicos en los sectores sociales 128

**Figuras**

- Financiamiento del BIRF y la AIF a los países más pobres, ejercicios de 1982-91 14
- 2.1 LIBOR nominal a seis meses 1983-90 28
- 2.2 LIBOR real a seis meses, 1983-90 28
- 4.1 Relación reservas/préstamos del BIRF, ejercicios de 1987-91 79
- 4.2 Desembolsos brutos y netos del BIRF a países, ejercicios de 1987-91 82
- 4.3 Costo después de los intercambios y vigencia media del programa de empréstitos del BIRF, ejercicios de 1987-91 85